

---

---

**Véhicules routiers — Information  
pour les premier et second  
intervenants —**

**Partie 3:  
Modèle de guide de réponse d'urgence**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
*Road vehicles — Information for first and second responders —  
Part 3: Emergency response guide template*  
(standards.iteh.ai)

[ISO 17840-3:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4403cd9b-8c0d-40eb-afc9-69746cb456dc/iso-17840-3-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4403cd9b-8c0d-40eb-afc9-69746cb456dc/iso-17840-3-2019>



**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 17840-3:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4403cd9b-8c0d-40eb-afc9-69746cb456dc/iso-17840-3-2019>



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2019

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Genève  
Tél.: +41 22 749 01 11  
Fax: +41 22 749 09 47  
E-mail: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

# Sommaire

Page

<b>Avant-propos</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1</b> <b>Domaine d'application</b> .....	<b>1</b>
<b>2</b> <b>Références normatives</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b> <b>Termes et définitions</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b> <b>Symboles (et abréviations)</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b> <b>Principes d'utilisation du modèle de GRU</b> .....	<b>3</b>
5.1    Généralités.....	3
5.2    Avertissements et remarques.....	4
<b>6</b> <b>Pictogrammes pour composants/fonctions/actions</b> .....	<b>4</b>
<b>7</b> <b>Titres et codage par couleur des sections du GRU des véhicules</b> .....	<b>5</b>
<b>Annexe A (informative) Lignes directrices pour remplir le modèle de GRU pour un véhicule</b> .....	<b>6</b>
<b>Annexe B (normative) Pictogrammes destinés à être utilisés dans l'ISO 17840</b> .....	<b>15</b>
<b>Bibliographie</b> .....	<b>63</b>

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 17840-3:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4403cd9b-8c0d-40eb-afc9-69746cb456dc/iso-17840-3-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4403cd9b-8c0d-40eb-afc9-69746cb456dc/iso-17840-3-2019>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir [www.iso.org/brevets](http://www.iso.org/brevets)).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

(standards.iteh.ai)

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: [www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html](http://www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html).

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 22, *Véhicules routiers*, sous-comité SC 36, *Sécurité et essais de collision*.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse [www.iso.org/fr/members.html](http://www.iso.org/fr/members.html).

## Introduction

Pour les premier et second intervenants déclenchant une action de désincarcération sur le site d'un accident de la circulation, il est de la plus grande importance de prendre les bonnes décisions rapidement pour sauver la vie des victimes de la route et d'éviter de risquer leur propre vie lors de l'activité de désincarcération. Des décisions critiques doivent être prises dans un délai très court pour établir la stratégie de sauvetage.

Pour faire face à cette situation, il est nécessaire d'avoir immédiatement accès à des informations non ambiguës sur les véhicules impliqués - notamment dans le cas de véhicules comportant une technologie nouvelle.

Cela concerne non seulement les informations sur l'emplacement des composants (fournies dans la fiche de secours), mais aussi le concept à traiter (par exemple incendie dans un véhicule, feu de batterie/ système de stockage d'énergie électrique rechargeable (REESS), produits dangereux dans un véhicule, submersion, technologie nouvelle/inconnue).

Il est clairement avantageux de disposer d'un modèle commun, utilisant des couleurs et des pictogrammes normalisés permettant aux premier et second intervenants et aux constructeurs de véhicules de mieux se comprendre mutuellement. Cela aidera également les constructeurs de véhicules à comprendre de quelles types d'informations essentielles les premier et second intervenant ont besoin et à quel moment.

Le format normalisé du guide de réponse d'urgence (GRU) présenté dans ce document vise à améliorer la situation décrite ci-dessus.

Le modèle de guide de réponse d'urgence suit en principe un organigramme des principales actions menées par les premier et second intervenants arrivant sur la scène d'un accident.

[ISO 17840-3:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4403cd9b-8c0d-40eb-afc9-69746cb456dc/iso-17840-3-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4403cd9b-8c0d-40eb-afc9-69746cb456dc/iso-17840-3-2019>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 17840-3:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4403cd9b-8c0d-40eb-afc9-69746cb456dc/iso-17840-3-2019>

# Véhicules routiers — Information pour les premier et second intervenants —

## Partie 3: Modèle de guide de réponse d'urgence

**IMPORTANT** — Les couleurs représentées dans le fichier électronique du présent document ne peuvent être considérées comme représentation réelle ni à l'affichage à l'écran, ni à l'impression. À des fins de comparaison de couleurs, consulter l'ISO 3864-4 qui fournit des caractéristiques colorimétriques et photométriques ainsi que, à titre d'indication, des références à des systèmes de classification des couleurs.

### 1 Domaine d'application

Le présent document définit le modèle de mise en page du guide de réponse d'urgence (GRU). Il fournit les informations nécessaires et utiles concernant un véhicule impliqué dans un accident, de manière à aider l'équipe de secours à dégager les occupants aussi rapidement et sûrement que possible, et à favoriser l'action appropriée en fonction de la technologie de véhicule concernée. Le GRU fournit également des informations approfondies concernant le feu, la submersion et les fuites de fluides.

Le GRU contient des informations essentielles et approfondies liées à la fiche de secours (Parties 1 et 2 de l'ISO 17840), pour soutenir la formation et le développement de procédures de désincarcération. Les titres/le contenu de la fiche de secours et les informations contenues dans le GRU sont alignés, c'est-à-dire que les informations contenues dans le GRU constituent une extension de la fiche de secours associée.

Le modèle définit la mise en page et le contenu général pour une utilisation aisée par les premiers et seconds intervenants. Le guide peut être communiqué sous format papier ou électronique.

Le modèle de guide de réponse d'urgence suit en principe un organigramme des principales actions menées par les premier et second intervenants arrivant sur la scène d'un accident ou assurant le remorquage et d'autres activités ultérieures.

Le GRU doit concerner un modèle spécifique de véhicule, une famille de modèles de véhicules similaires ou un type donné de technologie des véhicules en général.

Le modèle de GRU offre un format permettant de saisir les informations d'urgence nécessaires et utiles suivantes:

- informations pertinentes relatives à un véhicule impliqué dans un accident de la circulation (y compris immobilisation, neutralisation des phénomènes dangereux, accès aux occupants, procédures de coupure d'alimentation, traitement de l'énergie de propulsion emmagasinée);
- informations en cas d'incendie ou de submersion; et
- informations concernant le remorquage, le transport et le stockage.

La présente partie de la norme s'applique aux véhicules particuliers, autocars, bus et véhicules utilitaires légers et lourds conformément à l'ISO 3833.

L'utilisation du modèle proposé peut également être avantageuse pour d'autres types de véhicules (par exemple trains, trams, avions), bien que cela ne relève pas du domaine d'application du présent document.

L'identification du véhicule et du modèle sur une base de données, au moyen de la plaque d'immatriculation, du numéro VIN, d'un système automatique d'appels d'urgence (par exemple e-Call) ou autres moyens d'identification (par exemple un code à barres ou un QR code) n'est pas couverte par le présent document.

La procédure de désincarcération proprement dite ou le processus de traitement du GRU ne fait pas l'objet du présent document.

## 2 Références normatives

Les documents suivants cités dans le texte constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 17840-1, *Véhicules routiers — Information pour les premiers et seconds intervenants — Partie 1: Fiche de secours pour véhicules particuliers et pour véhicules utilitaires légers*

ISO 17840-2, *Véhicules routiers — Information pour les premier et second intervenants — Partie 2: Fiche de secours pour les autocars, bus et véhicules utilitaires lourds*

ISO 17840-4, *Véhicules routiers — Information pour les premier et second intervenants — Partie 4: Identification de l'énergie de propulsion*

## 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans l'ISO 17840-1 ainsi que les suivants s'appliquent.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

- ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: disponible à l'adresse <http://www.electropedia.org>

### 3.1 guide de réponse d'urgence GRU

informations spécifiques permettant aux intervenant de prendre des mesures appropriés dans une situation d'urgence compte tenu d'une technologie ou de principes de conception donnés

Note 1 à l'article: Le GRU décrit les opérations de première et/ou seconde interventions, et les avertissements et précautions associés, pour un modèle spécifique de véhicule, une famille de modèles de véhicules similaires ou un type donné de technologie des véhicules en général.

### 3.2 premier intervenant primo-intervenant

personne autorisée, formée et qualifiée pour assurer la première réponse aux victimes d'un accident de la circulation, d'un incendie ou d'une submersion

Note 1 à l'article: Les primo-intervenants comprennent, sans toutefois s'y limiter, les pompiers, les équipes de secours, le personnel médical d'urgence, les agents de la force publique et, dans certains cas, le personnel militaire lorsque celui-ci est formé à l'évaluation et au traitement des blessures.

### 3.3 second intervenant

personne autorisée, formée et qualifiée pour prendre en charge des véhicules ayant subi un accident de la circulation, un incendie ou une submersion

Note 1 à l'article: Les seconds intervenants comprennent, sans toutefois s'y limiter, le personnel assurant le remorquage/la récupération, les exploitants d'installations de stockage des véhicules, les techniques de réparation/entretien, les démonteurs et le personnel des casses automobiles.

### 3.4 fiche de données de sécurité FDS

fiche technique définissant les aspects physiques, les caractéristiques et les données de santé et de sécurité pour une substance

[SOURCE: ISO 14085-2:2015]

### 3.5 système de stockage de l'énergie rechargeable REESS

système qui stocke de l'énergie pour la fourniture d'énergie électrique et qui est rechargeable

Note 1 à l'article: L'abréviation correspond à celle utilisée dans l'UN-ECE.

[SOURCE: ISO 17409:2015, modifié — Note 1 à l'article ajoutée]

### 3.6 réseau de tension de classe B

classement d'un composant ou d'un circuit électrique dont la tension maximale de service est comprise entre 30 V et 1 000 V en courant alternatif (rms) ou entre 60 V et 1 500 V en courant continu

[SOURCE: ISO 6469-3:2011]

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4403cd9b-8c0d-40eb-afc9-69746cb456dc/iso-17840-3-2019>

## 4 Symboles (et abréviations)

VE	Véhicule électrique
VEPC	Véhicule électrique à piles à combustible
VEH	Véhicule électrique hybride
HT	Haute tension
VEHR	Véhicule électrique hybride rechargeable

## 5 Principes d'utilisation du modèle de GRU

### 5.1 Généralités

Les principes généraux suivants s'appliquent:

- pour une consultation rapide, les informations détaillées spécifiques au véhicule doivent être résumées dans la fiche de secours, conformément à l'ISO 17840-1 ou ISO 17840-2 (depend du type de véhicule);
- le GRU doit respecter les titres et le codage par couleur des sections du GRU des véhicules (voir [Article 7](#));
- les pictogrammes dans le GRU et la fiche de secours doivent être utilisés de façon cohérente lorsqu'ils décrivent la même chose;

- les pictogrammes fournis dans l'Annexe B doivent être utilisés;
- Les informations sur l'énergie de propulsion doivent être conformes à l'ISO 17840-4;
- il convient de ne pas répéter les informations relatives au véhicule dans la fiche de secours et le GRU; les informations contenues dans le GRU sont destinées à compléter celles figurant dans la fiche de secours;
- la résolution minimale recommandée des images: 300 dpi;
- il convient d'éviter les informations distrayantes dans les images (par exemple personnes, visages).

## 5.2 Avertissements et remarques

Les notes d'avertissement doivent être repérées par le signe suivant: (ISO 7010-W001):



## 6 Pictogrammes pour composants/fonctions/actions

Les pictogrammes de l'Annexe B doivent être utilisés pour les éléments à prendre en compte.

Les codes couleur selon le Tableau 1 sont appliqués dans le présent document.

**Tableau 1 — Principes de codage par couleur**

Couleur	Code RVB <sup>a</sup>	Composants/fonctions
Jaune	RVB: 255,255,0	Système/composants électrique(s) basse tension, incluant l'unité de contrôle SRS
Orange	RVB: 255,165,0	Système/composants électrique(s) haute tension (tension de classe B)
Bleu	RVB: 77,77,255	Système de protection des occupants, par exemple airbags
Violet	RVB: 152,43,143	Prétensionneur de ceinture de sécurité
Rouge	RVB: 255,0,0	Contour pour systèmes à déclenchement, comme par exemple les airbags, générateurs de gaz ou ressorts précontraints déclenchés de manière active par capteur ou élément similaire
Vert clair	RVB: 0,255,0	Gaz, liquides et ressorts pré-tendus
Vert foncé	RVB: 0,128,128	Zones de haute résistance
Gris	RVB: 127,127,127	Réservoir/tuyauterie pour liquides du groupe 1 (diesel, biodiesel, etc.)
Rouge foncé	RVB: 139,0,0	Réservoir/tuyauterie pour liquides du groupe 2 (essence, éthanol, etc.)
Vert	RVB: 0,176,80	Réservoir/tuyauterie pour gaz (générique)
Blanc	RVB: 255,255,255	Réservoir/tuyauterie pour gaz cryogéniques (GNL, etc.)
Bleu clair	RVB: 0,176,240	Réservoir/tuyauterie pour hydrogène
Violet	RVB: 204,0,204	Composants/tuyauterie de climatisation
Marron	RVB: 183,120,29	Réservoir/tuyauterie d'huile
Blanc	RVB: 255,255,255	Réservoir d'air

<sup>a</sup> Les coordonnées de la couleur RVB sont exprimées selon 8 chiffres (octet) par canal (de 0 à 255).

## 7 Titres et codage par couleur des sections du GRU des véhicules

Les titres et les couleurs suivants doivent être appliqués.

NOTE Le texte en blanc peut être utilisé pour améliorer la lisibilité.

### 0. Fiche(s) de secours

#### 1. Identification / reconnaissance

RVB: 191,191,191

#### 2. Immobilisation / stabilisation / levage

RVB: 204,255,204

#### 3. Neutralisation des phénomènes dangereux directs / règles de sécurité

RVB: 255,204,0

#### 4. Accès aux occupants

RVB: 102,255,51

#### 5. Énergie emmagasinée / liquides / gaz / solides

RVB: 255,255,0

(standards.iteh.ai)

#### 6. En cas d'incendie

RVB: 255,0,0

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4403cd9b-8c0d-40eb-afc9-69746cb456dc/iso-17840-3-2019>

#### 7. En cas de submersion

RVB: 0,0,255

#### 8. Remorquage / transport / stockage

RVB: 255,204,153

#### 9. Informations supplémentaires importantes

RVB: 141,179,226

#### 10. Explication des pictogrammes utilisés

L'Annexe A contient des éléments à prendre en considération sous le titre correspondant, sous forme de listes de vérification.

**Annexe A**  
**(informative)**

**Lignes directrices pour remplir le modèle de GRU pour  
un véhicule**

**INFORMATIONS POUR LES PREMIER ET SECOND INTERVENANTS**

**GUIDE DE RÉPONSE D'URGENCE POUR UN VÉHICULE**

<p>Signe d'identification de l'énergie de propulsion (ISO 17840-4)</p>	<p><b>NOM / MODELE DE VÉHICULE</b> <b>TYPE / DÉSIGNATION DU VÉHICULE</b> <b>TYPE DE PROPULSION</b></p>	<p>Type de propulsion REESS</p>
--	--	---

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 17840-3:2019  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4403cd9b-8c0d-40eb-afc9-69746cb456dc/iso-17840-3-2019>

Illustration du véhicule (minimum 300 dpi)

Version :

## CONTENU

<b>1. Identification / reconnaissance</b>	Page ...
<b>2. Immobilisation / stabilisation / levage</b>	Page ...
<b>3. Neutralisation des phénomènes dangereux directs / règles de sécurité</b>	Page ...
<b>4. Accès aux occupants</b>	Page ...
<b>5. Énergie emmagasinée / liquides / gaz / solides</b>	Page ...
<b>6. En cas d'incendie</b>	Page ...
<b>7. En cas de submersion</b>	Page ...
<b>8. Remorquage / transport / stockage</b>	Page ...
<b>9. Informations supplémentaires importantes</b>	Page ...
<b>10. Explication des pictogrammes utilisés</b>	Page ...

NOTE Les éléments à prendre en considération sous le titre correspondant sont indiqués dans les pages suivantes.

[ISO 17840-3:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4403cd9b-8c0d-40eb-afc9-69746cb456dc/iso-17840-3-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4403cd9b-8c0d-40eb-afc9-69746cb456dc/iso-17840-3-2019>

## 1. Identification / reconnaissance

### Contenu recommandé:

- Toutes les informations pertinentes pour l'identification complète du véhicule
- Informations concernant les symboles, le nom du modèle, etc. sur les véhicules afin de reconnaître le système de propulsion
- Informations figurant sous le capot
- Informations figurant sur le tableau de bord
- Informations en général
- Informations spécifiques permettant de reconnaître ce véhicule (par exemple hybride, VE, VEPC ou autre identification)

### REESS spécifique ou autre fluide de propulsion / source d'énergie:

- Identification du type de batterie: famille chimique, classe de tension, emplacement dans le véhicule
- Inclusion des pictogrammes applicables

### Spécifique à un autocar / bus:

— — iTeh STANDARD PREVIEW

### Spécifique à un véhicule utilitaire: (standards.iteh.ai)

— —

ISO 17840-3:2019

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4403cd9b-8c0d-40eb-afc9-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4403cd9b-8c0d-40eb-afc9-69746cb456dc/iso-17840-3-2019)

[69746cb456dc/iso-17840-3-2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4403cd9b-8c0d-40eb-afc9-69746cb456dc/iso-17840-3-2019)

## 2. Immobilisation / stabilisation / levage

### Contenu recommandé:

- Informations pertinentes pour les actions d'immobilisation et de stabilisation sur/autour du véhicule
- Comment déterminer si le véhicule est en marche ou à l'arrêt?
- Dénomination, repérage des points de levage, stabilisation, éléments nécessitant une attention particulière
- Fournir des images/illustrations de ces éléments avec le texte nécessaire pour plus de précisions
- Points de stabilisation préférentiels spécifiques au véhicule
- Points de stabilisation interdits spécifiques au véhicule

### Spécifique à un autocar / bus:

- Stabilisation de l'autocar / bus

### Spécifique à un véhicule utilitaire:

- Stabilisation du camion et de la remorque / semi-remorque

**3. Neutralisation des phénomènes dangereux directs / règles de sécurité****Contenu recommandé:**

- Comment éliminer un danger immédiat? Quelles exigences de sécurité sont nécessaires?
- Inclure la procédure «préférentielle» et la (les) procédure(s) «alternative(s)» pour désactiver les phénomènes dangereux directs (par exemple couper la haute tension ou la pression de gaz)
- Procédure lorsqu'un VE / VEHR est connecté pour la recharge
- Fournir des images détaillées du «type spécifique» de déconnexion, avec les informations nécessaires

**Spécifique à un autocar / bus:**

— —

**Spécifique à un véhicule utilitaire:**

— —

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 17840-3:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4403cd9b-8c0d-40eb-afc9-69746cb456dc/iso-17840-3-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4403cd9b-8c0d-40eb-afc9-69746cb456dc/iso-17840-3-2019>